

ALADI/CR/Ata 722
26 de janeiro de 2000
Hora: 10h 05m às 10h 45m

ORDEM DO DIA

1. Aprovação da ordem do dia.
 - Mudança de autoridades. No primeiro semestre de 2000 exercerá a Presidência o Senhor Embaixador do México. As Vice-Presidências serão exercidas pelos Senhores Embaixadores do Equador e do Paraguai.
2. Assuntos em pauta.
 - Representação do Equador. Informa do envio de notas sobre o alcance da medida de “dolarização” adotada pelo Governo e a posse do Doutor Gustavo Noboa como Presidente Constitucional da República.
3. Ordem de votação nominal (Artigo 20 da Resolução 1 do Comitê de Representantes).
4. Consideração da ata correspondente à 721ª sessão.
5. Regime de trabalho do Comitê de Representantes.
6. Assuntos diversos.

Presidem:

JOSÉ RAFAEL SERRANO HERRERA e

GUSTAVO IIRUEGAS EVARISTO

Assistem: Carlos Onis Vigil, Noemí Gómez e Julia Adriana Gabriela Pan (Argentina), Mario Lea Plaza Torri e María Elena García de Baccino (Bolívia) José Artur Denot Medeiros, Afonso Sena Cardoso, Paulo Roberto Ribeiro Guimarães e João Mendes Pereira

(Brasil), Augusto Bermúdez Arancibia, Flavio Tarsetti Quezada e Axel Cabrera (Chile), Fabio Emel Pedraza (Colômbia), Miguel Martínez Ramil e Fidel Ortega Pérez, (Cuba), José Rafael Serrano Herrera, Julio Prado Espinosa e Carlos Santos Repetto (Equador), Gustavo Iruegas Evaristo, José Luis Solís, Julio Lampell, Arturo Juárez Juárez e Juan Antonio Nevárez (México), Efraín Darío Centurión e Luis Alfonso Copari (Paraguai), Carlos Higuera Ramos e José Eduardo Chávarri García (Peru), José Roberto Muineló e Elizabeth Moretti (Uruguai), Rubén Pacheco e Yaritza Barbosa (Venezuela) e Roberto Casañas (OEA).

Secretário-Geral a.i.: Leonardo F. Mejía.

Secretário-Geral Adjunto: Gustavo Adolfo Moreno.

PRESIDENTE. Está aberta a sessão.

Antes de submeter a consideração a ordem do dia, gostaria de manifestar meus melhores desejos aos Senhores Chefes de Representação e a todos seus funcionários, bem como aos funcionários da Secretaria e suas famílias para que este novo ano e este novo milênio lhes tragam a maior felicidade.

1. Aprovação da ordem do dia.

Em consideração.

Não havendo observações, APROVA-SE.

- Mudança de autoridades. No primeiro semestre de 2000 exercerá a Presidência o Senhor Embaixador do México. As Vice-Presidências serão exercidas pelos Senhores Embaixadores do Equador e do Paraguai.

...Corresponde nesta sessão a mudança de autoridades para o primeiro semestre do ano 2000. Convido, portanto, o Senhor Representante Permanente do México para assumir a Presidência.

Ao convidá-lo, aproveito para agradecer brevemente a todos a magnífica colaboração recebida, como também a grande compreensão e, em muitos casos, tolerância e paciência.

Considero que foi para mim um semestre de aprendizagem, de grandes experiências, razão pela qual deixo a Presidência com um sentimento de gratidão e de haver cumprido o período que me coube com a entrega necessária para impulsionar o sentimento que temos todos de promover a cooperação da América Latina, da Associação e de nossos países.

Muito obrigado, senhores. Convido o Senhor Embaixador do México para tomar posse.

SECRETÁRIO-GERAL a.i. Seguindo a tradição da Casa, entregamos-lhe, Senhor Presidente, a sineta com a qual dirigiu os debates neste Comitê.

O Secretário-Geral a.i. faz entrega da sineta ao Senhor Presidente, Embaixador José Serrano Herrera.

- Aplausos.

Quero aproveitar a oportunidade para manifestar-lhe, em primeiro lugar, nossos agradecimentos pelo apoio e pela cooperação prestada à Secretaria-Geral. Em segundo lugar, salientar que durante sua Presidência culminou o processo de incorporação de Cuba à Associação, aprovaram-se instrumentos valiosos para a regulação do comércio intra-regional, como a consolidação e ordenamento do regime de origem, aprovou-se, também, um original programa de trabalhos para o ano 2000 e foi apresentada a página WEB da Associação.

Obrigado, novamente, Embaixador Serrano, e parabéns por seu desempenho.

- Aplausos.

PRESIDENTE. Convido novamente o Senhor Embaixador do México para que assuma a Presidência.

- Assume a Presidência o Senhor Representante do México, Embaixador Gustavo Iruegas Evaristo.

PRESIDENTE (Gustavo Iruegas Evaristo). Bom dia para todos.

Antes de mais nada quero agradecer ao Embaixador José Serrano Herrera suas amáveis palavras e, na certeza de interpretar o pensamento e o sentimento dos aqui presentes, quero dizer-lhe que nos congratulamos e o felicitamos e, por seu intermédio, a seu povo e a seu Governo porque souberam encontrar a solução de continuidade à legalidade constitucional para o Equador.

Parabéns, Senhor Embaixador.

Distintos Senhores Representantes e estimados colegas, Senhores Secretários-Gerais Adjuntos, senhoras e senhores, não sei com que freqüência ocorre nesta honorável Casa a circunstância de que um humilde novato se veja repentinamente na obrigação de presidir os trabalhos de um grupo de notáveis e peritos, como são os senhores.

Talvez, se não soasse tão afetado, atrever-me-ia dizer que me sinto coibido. Mas não. A verdade é que tenho experiência neste tipo de situações. Senti-me igual que no dia em que, como estudante de secundária, na cerimônia de graduação, tive que pronunciar um discurso de agradecimento e despedida para meus mestres. Não obstante meu compreensível nervosismo e dois ou três tropeções orais, não me foi tão mal. Meus mestres foram compreensivos e indulgentes. A estas alturas da vida, não espero menos dos senhores.

Essa aventura juvenil que me atrevi a recordar não ocorreu no século passado. Foi em pleno século vinte, neste século vinte que agora começa a finalizar, no ano em que a Associação que formamos cumpre formalmente vinte anos, embora haja quem diga que os diminui e que na realidade é quarentona. Quem sabe?!

O certo é que no YK2, o TM80 cumpre vinte anos. Em alguns países, como o meu, já teria a maior idade e, em outros, estaria a ponto de alcançá-la. Pareceria que está nessa época da vida em que se avançou o suficiente para assumir responsabilidades, mas ainda necessita da orientação dos mais velhos. Mas... quem

sou eu para dizer isso? Acabo de chegar, resta-me somente perguntar e –tímido, como já observaram- atrevo-me a adiantar algumas perguntas.

Cumpriu nossa Associação os propósitos para os quais foi criada e recriada? Pôde fazê-lo? Tem a capacidade, os meios, a estratégia? Conta com a vontade política de seus integrantes? É seu *modus operandi* o adequado em meio a esta explosão de experimentos binacionais, sub-regionais, regionais, continentais e mundiais? Tem uma meta clara e definida? Trata-se da integração da América Latina em vinte pessoas diferentes e apenas um Estado verdadeiro? Ou é, talvez, uma associação latino-americana para integrar... o que se puder? E, finalmente, o que talvez devia ser o princípio: corresponde seu nome a seu propósito?

Estas perguntas, Senhores Representantes, não pretendem ser uma proposta disfarçada. Não tento chamar a atenção dos senhores para assuntos sobre os quais estão mais a par que ninguém e, sem dúvida, conhecem melhor do que eu. Trata-se simplesmente de iniciar os trabalhos no ano 2000, do que dizem que, pelos efeitos da redondez, convida a refletir.

Cumprido o ritual, creio que devemos passar ao ponto seguinte da ordem do dia que nos propõe a Secretaria para esta sessão 722, que ponho em consideração.

- Aplausos.

Devemos manifestar que as duas Vice-Presidências correspondem ao Equador e ao Paraguai.

2. Assuntos em pauta.

PRESIDENTE. Tem a palavra a Secretaria-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL a.i. Senhor Presidente, no documento que está na pasta dos Senhores registram-se as notas e documentos aos quais corresponde dar entrada nesta sessão.

Cabe destacar a nota da Representação do Chile comunicando o término de funções do Segundo Secretário, Senhor Alejandro Marisio, e a assunção do Segundo Secretário, Senhor Axel Cabrera. Em nome da Secretaria-Geral desejamos ao Senhor Alejandro Marisio os melhores dos êxitos em seu novo destino. Damos, também, as boas-vindas ao Segundo Secretário, Senhor Axel Cabrera.

Quanto às contribuições para o orçamento, recebemos as seguintes notas: da Representação da Argentina, enviando três cheques pela quantia de US\$ 573.672,00; da Representação do Brasil, enviando um cheque pela quantia de US\$ 1.338.492,00; da Representação do Peru, enviando dois cheques pela quantia de US\$ 200.000,00; da Representação da Colômbia, comunicando a realização de uma transferência bancária pela quantia de US\$ 108.355,00; da Representação de Cuba, pagando a quantia de US\$ 945,00. O total destas contribuições ascende a US\$ 2.221.474,00. Em nome da Secretaria-Geral expressamos nossos agradecimentos às diferentes Representações mencionadas pelas importantes contribuições ao orçamento da Associação. Obrigado, Senhor Presidente.

PRESIDENTE. Tem a palavra o Senhor Representante do Equador.

- Representação do Equador. Informa do envio de notas sobre o alcance da medida de “dolarização” adotada pelo Governo e a posse do Doutor Gustavo Novoa como Presidente Constitucional da República.

Representação do EQUADOR (Rafael Serrano Herrera). Obrigado, Senhor Presidente.

No transcurso desta semana a Embaixada do Equador enviou à Secretaria-Geral duas comunicações que consideramos importantes. A primeira refere-se ao processo de dolarização aprovado pelo Governo. E a segunda refere-se à posse do Doutor Gustavo Noboa como Presidente Constitucional. Essas duas comunicações que foram levadas ao conhecimento da Secretaria-Geral, creio que devem ser distribuídas a todas as Representações o mais breve possível.

Esse é o pedido que faço por considerá-las importantes, se bem compreendo que uma das cartas foi recebida ontem pela Secretaria. Obrigado, Senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Embaixador. Logicamente, a Secretaria procederá, se ainda não o fez, à reprodução e distribuição desses documentos o mais breve possível.

SECRETÁRIO-GERAL a.i. Queria informar à distinta Representação do Equador que ontem foi distribuída a nota referente à “dolarização”; a outra comunicação será distribuída hoje.

PRESIDENTE. Se não temos observações a esse respeito, passamos ao ponto seguinte.

3. Ordem de votação nominal (Artigo 20 da Resolução 1 do Comitê de Representantes).

PRESIDENTE. De acordo com as disposições regulamentares, será feito o sorteio para a ordem de votação nominal.

Assim se procede.

Peço à Secretaria informar o resultado do sorteio.

SECRETÁRIO-GERAL. Senhor Presidente, o resultado do sorteio foi que a ordem de votação nominal é a seguinte: Bolívia, Uruguai, Equador, Chile, Cuba, Paraguai, Colômbia, Peru, Argentina, Venezuela, Brasil e México.

PRESIDENTE. Passamos ao outro ponto.

4. Consideração da ata correspondente à 721ª sessão.

PRESIDENTE. Em consideração.

Não havendo observações, APROVA-SE.

5. Regime de trabalho do Comitê de Representantes.

PRESIDENTE. Em consideração.

De acordo com esta agenda e com o regulamento, a frequência das reuniões do Comitê de Representantes seria cada quinze dias. As de Chefes de Representação, quando se considerar necessário convocá-las.

Depois temos a Comissão de Orçamento, que se reuniria mensalmente, cuja Presidência foi exercida pela Representação do Equador, e se proporia –penso que tendo o Senhor Embaixador sido consultado previamente- que a assumisse o Senhor Representante do Peru, a partir desta sessão.

É assim, Senhor Embaixador?

Tem a palavra o Senhor Representante do Peru.

Representação do PERU (Carlos Higuera Ramos). Obrigado, Senhor Presidente.

Minha Representação aceitaria com todo prazer essa Presidência. O único compromisso que posso fazer é trabalhar com honestidade e ordem e com a máxima austeridade o dinheiro de todos nesta Associação. Muito obrigado, Senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado, Senhor Representante do Peru.

Passaríamos agora a tomar as decisões relativas aos grupos de trabalho.

Temos o Grupo de Trabalho sobre Solução de Controvérsias, que coordena a Secretaria-Geral. Pergunto se há observações.

Tem a palavra o Senhor Representante do Equador.

Representação do EQUADOR (Rafael Serrano Herrera). Senhor Presidente, os grupos de trabalho, normalmente, têm uma missão, uma incumbência que vão cumprindo, e nesse momento finaliza, praticamente, sua razão de ser. Sendo assim, eu acho que os grupos de trabalho, do modo como vêm funcionando, presididos por aqueles que atuam neste momento, deveriam continuar da mesma maneira até que cumpram o objetivo para o qual foram criados, salvo que por alguma exceção exista a necessidade de mudar seu presidente ou seu coordenador. Obrigado, Senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado, Senhor Representante. Suponho que é um método prático o que propõe o distinto Representante de Equador. Creio também que deveríamos perguntar a opinião daqueles que presidem, em cada caso particular, para saber se algum deles teria alguma razão específica para não aceitar ou preferiria dar por finalizada sua função pelo momento.

Temos, então, as reuniões bimestrais do grupo para o acompanhamento das atividades de informação e cooperação institucional, que esteve coordenado pelo Brasil, e perguntaríamos a essa Delegação se considera conveniente continuar nesse cargo.

Confirma o Senhor Representante do Brasil e a Secretaria toma nota.

Temos também como reuniões bimestrais a do grupo de trabalho para o acompanhamento do programa de apoio aos Países de Menor Desenvolvimento Econômico Relativo e aqui creio que haveria que definir quem deveria ser o Coordenador, já que o titular não está, que era o Representante do México e quem o substitui estará muito ocupado nesta Presidência.

Tem a palavra o Senhor Representante do Paraguai.

Representação do PARAGUAI (Efraín Darío Centurión) Obrigado, Senhor Presidente.

Não temos inconveniente em que seja a própria Secretaria quem coordene este grupo.

PRESIDENTE. Em consideração.

Tem a palavra o Senhor Representante da Bolívia.

Representação da BOLÍVIA (Mario Lea Plaza Torri). Obrigado, Senhor Presidente. Do mesmo modo. Estaríamos de acordo em que a Secretaria coordenasse.

PRESIDENTE. Os Representantes estão de acordo, e creio que não é necessário perguntar a opinião da Secretaria, a quem se daria essa comissão.

Tem a palavra o Senhor Representante do Brasil.

Delegação do BRASIL (José Artur Denot Medeiros). Obrigado, Senhor Presidente. Nós, há algum tempo, já havíamos adotado, jamais por decisão formal, o critério de que os grupos de trabalho, sobretudo os grupos de trabalho permanentes, como este, que coordena a Secretaria,, sobre Países de Menor Desenvolvimento Econômico Relativo, deveriam ser presididos por Representantes de Governo e não pela Secretaria. Na verdade, este grupo, durante muito tempo foi presidido pela Secretaria; depois, por seu muito competente antecessor que foi embora, e agora, logicamente, entendemos que Vossa Excelência como Presidente do Comitê de Representantes não lhe gostaria de ter a dupla incumbência de presidir este grupo também. Proponho, então, que pelo momento, para que não se atrasem os trabalhos deste grupo, a Secretaria o presida, mas como solução provisória até que Vossa Excelência, em conjunto com a Mesa do Comitê de Representantes e após consultas com outros Representantes, encontre um Representante dos países que esteja disposto a presidir o grupo. Considero que como critério, como princípio, esses grupos, inclusive este, que é muito importante, poderiam ser presididos por Representantes de Governo e não pela Secretaria. Digo isso, não em menoscabo da Secretaria. Pelo contrário, é para dar mais respaldo aos trabalhos da própria Secretaria em apoio às tarefas do grupo. Penso que a Secretaria deve ser mais do que nunca neutra e não envolver-se na presidência, que às vezes deve tomar decisões, etc. etc., como todos sabemos. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado ao distinto Representante do Brasil. Entendo que sua proposta não contradiz a decisão que já tomamos e que nos permitiria pôr a sua consideração a essência de suas palavras, no sentido de que deveríamos procurar que os grupos de trabalho fossem presididos por Representantes e, inclusive, considerar um pouco mais adiante quem deveria presidir este mesmo grupo de trabalho que até o momento havíamos decidido que deveria coordenar a Secretaria-Geral, já que não tínhamos uma proposta de outra natureza.

Cedo a palavra ao distinto Representante do Paraguai.

Representação do PARAGUAI (Efraín Darío Centurión). Obrigado, Senhor Presidente. Quero agradecer a meu distinto amigo, Senhor Embaixador do Brasil, sua amável preocupação por este grupo de trabalho vinculado com os países de menor desenvolvimento econômico relativo, tema que especificamente está no Tratado de Montevideu 1980. Aceito com muito prazer a sugestão do Senhor Embaixador e, em seu momento, em coordenação com os três países de menor desenvolvimento econômico

relativo, poderíamos ver, repito, com todo prazer, quem poderia ser o Senhor Representante que coordenasse este grupo. Obrigado, Senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado, Senhor Representante.

Tem a palavra o Senhor Representante da Bolívia.

Representação da BOLÍVIA (Mario Lea Torri). Obrigado, Senhor Presidente.

Do mesmo modo, queria pedir que a designação do coordenador deste grupo fosse adiada para a próxima reunião; até então nos reuniríamos os Representantes dos três PMDERs para encontrar um Embaixador que dirigisse o grupo. Obrigado.

PRESIDENTE. Vendo um pouco como se desenvolveu o panorama, desejaria perguntar aos Representantes se cabe que nesse grupo que faz propostas para o grupo dos países de menor desenvolvimento econômico relativo, haja também outros Representantes para fazer essa recomendação.

Se não ouço algum comentário específico neste sentido, ficaria aberta a participação deste grupo para propor uma presidência para o grupo dos PMDERs.

Não havendo novas intervenções sobre o tema específico, passaríamos ao seguinte grupo, que se refere ao acompanhamento do programa de atividades para o ano 2000, coordenado pelo Representante Permanente do México e pelo Representante Permanente do Chile. Teríamos que fazer uma designação para o ano 2000, para o prosseguimento destes trabalhos.

A Mesa está aberta às propostas.

Tem a palavra o Senhor Representante do Brasil.

Delegação do BRASIL (José Artur Denot Medeiros). Obrigado, Senhor Presidente. Depois de algumas consultas, proponho para o cargo de Coordenador do grupo de trabalho sobre o acompanhamento do programa de atividades do ano 2000 e a preparação do programa para o próximo ano o distinto Representante Permanente da Argentina, Embaixador Onis Vigil. Faço isto depois de consultas, em nome dos países do MERCOSUL, embora creia que o nome do Embaixador Onis Vigil é facilmente aceito por todos, Senhor Presidente, por estar envolvido nas tarefas deste Comitê na preparação do programa de atividades que aprovamos para o ano 2000.

Proponho, então, o Senhor Representante da Argentina para esta Coordenação. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Senhor Representante do Brasil.

Em consideração a proposta.

Tem a palavra o Senhor Representante do Chile.

Representação do CHILE (Augusto Bermúdez Arancibia). Obrigado, Senhor Presidente. Desejamos manifestar nosso apoio à proposta de que o Embaixador argentino seja o Coordenador deste grupo. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado.

Tem a palavra o Senhor Representante da Venezuela.

Representação da VENEZUELA (Ruben Pacheco). Obrigado, Senhor Presidente.

Apoiamos também a proposta do Brasil, no sentido de que o Embaixador da Argentina coordene esse importante grupo de trabalho.

PRESIDENTE. Obrigado, Senhor Representante.

Não escutamobjeção; escutam apenas apoios a esta proposta. Entendemos que a adotamos por consenso.

Tem a palavra o Senhor Representante da Argentina.

Representação da ARGENTINA (Carlos Onis Vigil). Obrigado, Senhor Presidente. Espero, nesta nova função de Coordenador do Grupo de Trabalho do programa de atividades, realizar um trabalho eficiente e paralelo com a Comissão de Orçamento para poder cumprir o mandato do último grupo, no sentido de poder ter um orçamento e um programa de atividades orçado e com seus custos individualizados de forma particular. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Senhor Representante da Argentina, por suas palavras e também por aceitar esta responsabilidade.

Creio que, quanto ao segundo caso, corresponderia perguntar ao distinto Representante de Cuba se estaria disposto a continuar neste ano 2000 com o encargo que assumiu recentemente em relação com este grupo, que tem como propósito considerar o documento "Elementos para o aperfeiçoamento do Regime Regional de Salvaguardas".

Representação de CUBA (Miguel Martínez). Obrigado, Senhor Presidente.

Na realidade, esse foi um presente que me foi feito no ano passado, e o grupo, realmente, não iniciou suas tarefas. Assim que mal poderia eu rechaçar a Coordenação do mesmo. Logicamente a aceito. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Senhor Representante de Cuba.

Vigilante e cumpridora, a Secretaria-Geral me faz notar que no caso da Comissão de Orçamento corresponde a Vice-Presidência ao Uruguai e ao Equador e que se bem lhes corresponde, também devemos, em certa medida, indicar e decidir nesta reunião esses cargos.

Está em consideração o ponto.

Não havendo objeção, consideramos que o ponto foi aprovado dessa maneira.

Passamos ao ponto seguinte da ordem do dia.

6. Assuntos diversos.

Poderia surgir de qualquer um dos Senhores Representantes ou da Secretaria-Geral, se fosse o caso.

Não sendo assim, creio que posso dar por cumprida minha missão com o tom angelical com que esta organização se manifesta.

- Sineta.

Encerra-se a sessão.
